

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1995)

Rubrik: Cuadros financieros

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CUADROS FINANCIEROS

Balance (cuadro I)

La contracción de la tesorería (liquidez e inversiones), por valor de unos 40 millones de francos suizos, observada en 31 de diciembre de 1995, se compensó parcialmente con un incremento del volumen de las cuentas de deudores (5 millones de francos suizos) y de activos transitorios (14,5 millones), compuestos principalmente por contribuciones pendientes de cobro. Las inversiones registraron un crecimiento de 8,5 millones, lo cual se debe, principalmente, a los trabajos de construcción de un edificio administrativo. En términos operativos, el volumen de las acciones deficitarias que figuran en el activo del balance permaneció prácticamente inalterado.

Los pasivos a corto plazo aumentaron en casi 8 millones de francos suizos, situándose en 79 millones. El deterioro de la situación financiera de la estructura terreno se debió, esencialmente, a la reducción en casi 15,1 millones de francos suizos de las acciones con financiación provisionalmente excedentaria. Las provisiones para compromisos sociales disminuyeron notablemente en 1995, tras la transferencia de 11 millones de francos suizos a una fundación destinada a favorecer el mantenimiento de la capacidad profesional de los colaboradores, a facilitar su reinserción profesional y a mejorar el sistema de pensiones. Dicha fundación constituye, además, uno de los principales elementos de la nueva política de personal.

Así pues, ante las fuertes variaciones registradas en la situación financiera, en particular de la estructura terreno, se consideró necesario aumentar, una vez más, la provisión para riesgos operacionales.

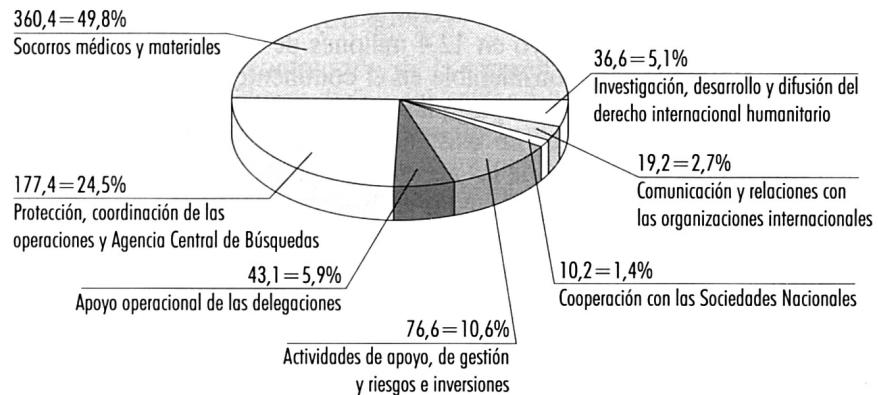
GASTOS Y CARGAS (<i>incluidas prestaciones en especie y en servicios</i>)			
Año	Estructura financiera «sede»	Estructura financiera «terreno»	Total
1992	133,7	644,5	778,2
1993	138,6	672,3	810,9
1994	136,7	612,2	748,9
1995	146,3	577,2	723,5

Cuenta acumulada de gastos/cargas y gastos repartidos por tipo de actividad (cuadros II y III)

A pesar de emprender y de llevar a cabo un gran número de proyectos (Servicio de Asesoramiento en Derecho Internacional Humanitario, campaña contra las minas antipersonal, implantación de un servidor público en Internet), los gastos de la estructura sede se ajustaron sobradamente al presupuesto establecido. Por lo que se refiere a la dotación a las provisiones, la prioridad absoluta siguió siendo el control del riesgo financiero, por lo que se asignaron 6,9 millones de francos suizos a la provisión para riesgos operacionales. Esa dotación resultó ser, una vez más, vital a mediados de 1995, cuando la financiación de las operaciones del CICR arrojó un déficit de 70 millones de francos suizos.

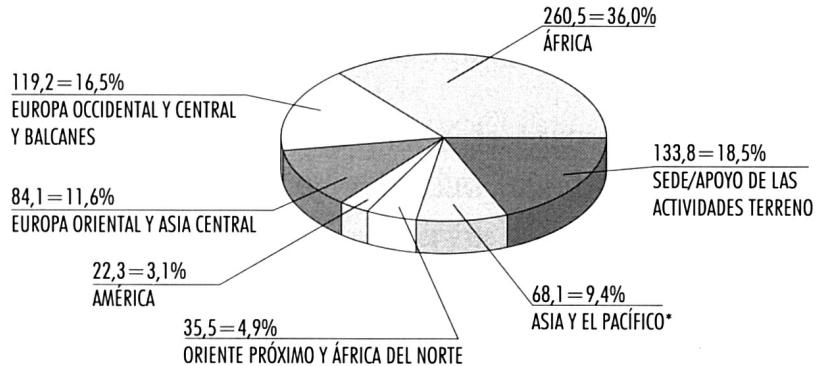
Por lo que atañe a la estructura financiera terreno, a comienzos de 1995 la situación general era ligeramente excedentaria (6,8 millones de francos suizos). Tras registrar, a finales de junio, un déficit bastante elevado (70 millones), el ejercicio de 1995 se cerró con un saldo neto de financiación negativo de 15,6 millones de francos suizos, apareciendo así un descubierto neto de 8,8 millones. El volumen de gastos en especie disminuyó en 12,4 millones de francos suizos (2,5%). El origen de esa reducción, considerable en el continente africano, a pesar de las importantes operaciones desplegadas en Ruanda, se encuentra en la disminución de las actividades de asistencia (en las que se requiere una gran infraestructura), en beneficio de las acciones de protección a las víctimas. Por el contrario, las actividades desplegadas en Europa oriental y en Asia central registraron un incremento de 34 millones de francos suizos como resultado, principalmente, de los hechos acaecidos en Chechenia (Federación de Rusia).

REPARTICIÓN DE LOS GASTOS POR TIPOS DE ACTIVIDAD EN 1995
 (incluido el valor de los donativos en especie/servicios)
 en millones de fr.s.



Total: 723,5 millones de fr.s.

REPARTICIÓN DE LOS GASTOS POR ZONAS EN 1995
 (incluido el valor de los donativos en especie/servicios)
 en millones de fr.s.



Total: 723,5 millones de fr.s.

* Excepto Asia central

BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE DE 1994/1995

ACTIVO (en francos suizos)	1994	1995	PASIVO (en francos suizos)	1994	1995
DISPONIBLE	3.852.643	1.020.987	EXIGIBLE A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES			- Acreedores • <i>Gobiernos</i> • <i>Sociedades Nacionales e instituciones varias</i> • <i>Otros acreedores</i> - Pasivos transitorios	7.209.840 551.729 41.469.784 22.425.117	6.769.598 398.437 50.441.819 21.694.955
- Títulos	14.334.450	17.892.935		71.656.470	79.304.809
- Inversiones	121.081.277	83.917.505			
- Deudores					
• <i>Gobiernos</i>	20.680	25.910			
• <i>Sociedades Nacionales e instituciones varias</i>	5.225.858	3.090.315			
• <i>Otros deudores</i>	2.059.433	7.157.221			
- Activos transitorios	36.683.133	51.167.625			
	179.404.831	163.251.511			
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	12.948.333	12.352.616	FONDOS RESERVADOS		
ACTIVOS INMOVILIZADOS			- Estructura financiera "sede" - Estructura financiera "terreno"	815.618 22.760.713	242.722 7.739.843
- Inmuebles	31.268.535	36.538.796		23.576.331	7.982.565
- Material para socorros de urgencia	4.075.574	6.175.617			
- Mobiliario y otros materiales	6.891.370	8.055.663			
	42.235.479	50.770.076	EXIGIBLE A LARGO PLAZO		
ACCIONES CON FINANCIACIÓN PROVISIONALMENTE DEFICITARIA	15.974.650	16.498.256	- Empréstitos por inmuebles	9.100.000	8.900.000
TOTAL DEL BALANCE	254.415.936	243.893.446	RESERVAS		
FONDOS FIDUCIARIOS			- Para riesgos operacionales - Para compromisos sociales - Trabajos en curso o previstos	74.296.574 20.037.525 2.652.351	81.607.908 6.886.292 2.415.156
- Haberes en banco	93.819	82.665	FONDOS RESERVADOS PARA INVERSIONES		
TOTAL GENERAL	254.509.755	243.976.111	- Fondos para inversiones inmobiliarias - Fondos para inversiones mobiliarias	29.027.263 10.528.125	32.427.263 10.563.626
				136.541.838	133.900.245
			FONDOS PROPIOS		
			- Saldo de pérdidas y ganancias - Excedente de ingresos	759.745 281.552	1.041.297 264.530
			- Reserva general	1.041.297 12.500.000	1.305.827 12.500.000
				13.541.297	13.805.827
			TOTAL DEL BALANCE	254.415.936	243.893.446
			FONDOS FIDUCIARIOS		
			- Derechohabientes	93.819	82.665
			TOTAL GENERAL	254.509.755	243.976.111

CUENTA ACUMULADA DE GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIE Y/O SERVICIOS
	SEDE	TERRENO	TOTAL	
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO Y SECRETARÍA	4.081.938		4.081.938	
CONTROLADOR DE GESTIÓN	928.314		928.314	
DIRECCIÓN GENERAL	4.046.321		4.046.321	
- Departamento de Comunicación	22.092.302		22.092.302	165.272
- Departamento de Asuntos Financieros y Administrativos	31.482.122		31.482.122	
- Departamento de Recursos Humanos	13.441.349		13.441.349	
	71.062.094		71.062.094	165.272
DIRECCIÓN DE ACTIVIDADES OPERACIONALES	2.998.892		2.998.892	
- Zonas:				
<i>Africa</i>	2.531.803	223.436.505	225.968.308	33.628.742
<i>América</i>	894.221	20.808.689	21.702.910	286.591
<i>Asia y el Pacífico</i>	1.562.006	61.072.933	62.634.939	5.091.461
<i>Europa occidental y central y Balcanes</i>	1.552.306	93.823.156	95.375.462	23.864.055
<i>Europa oriental y Asia central</i>	1.411.754	63.653.887	65.065.641	18.462.150
<i>Oriente Próximo y África del Norte</i>	1.414.489	32.329.880	33.744.369	691.577
Agencia Central de Búsquedas	5.369.737		5.369.737	
División de Detención	2.256.458		2.256.458	
División General Médica	6.313.953		6.313.953	80.404
División General de Socorros	5.641.937		5.641.937	143.553
División ante las Organizaciones Internacionales	3.612.800		3.612.800	
División de Personal Operacional	3.359.287		3.359.287	
	38.919.643	495.125.050	534.044.693	82.248.533
DIRECCIÓN DE DOCTRINA, DERECHO Y RELACIONES CON EL MOVIMIENTO	3.411.538		3.411.538	
- División de Doctrina y Relaciones con el Movimiento	2.571.126		2.571.126	
- División de Cooperación con las Sociedades Nacionales y Difusión				
- División Jurídica	2.884.145		2.884.145	276.500
- División de Difusión para las Fuerzas Armadas	3.619.217		3.619.217	
	983.867		983.867	
	13.469.893		13.469.893	276.500
OTRAS ACTIVIDADES bajo la responsabilidad del CICR				
- Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen	242.272		242.272	
OTROS GASTOS Y/O CARGAS				
- Disolución de reservas para compromisos sociales	(11.007.522)		(11.007.522)	
- Transferencia de fondos para institución de la Fundación <i>Avenir</i> del CICR	11.007.522		11.007.522	
- Utilización de reservas para trabajos pendientes/previstos	(387.195)		(387.195)	
- Asignación a las reservas para riesgos operacionales	6.900.000		6.900.000	
- Asignación a las reservas para compromisos sociales	500.000		500.000	
- Asignación a las reservas para trabajos pendientes/previstos	150.000		150.000	
- Asignación a los fondos para inversiones inmobiliarias	3.400.000		3.400.000	
- Otros gastos y/o cargas	6.393.002		6.393.002	
	16.955.807		16.955.807	
TOTAL DE GASTOS Y/O CARGAS	145.659.961	495.125.050	640.785.011	82.690.305
SALDO QUE SE TRANSIERE				
- Aumento de los fondos reservados	18.200		18.200	
RESULTADO				
- Excedente de ingresos y/o productos	264.530		264.530	
TOTAL	145.942.691	495.125.050	641.067.741	82.690.305

E INGRESOS/PRODUCTOS DEL EJERCICIO 1995

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIE Y/O SERVICIOS
	SEDE	TERRENO	TOTAL	
CONTRIBUCIONES				
- Gobiernos	93.837.812	363.116.190	456.954.002	23.386.693
- Organizaciones supranacionales		57.347.291	57.347.291	2.830.117
- Sociedades Nacionales	5.057.719	28.959.607	34.017.326	55.510.839
- Colectividades públicas	3.398.300	1.127.180	4.525.480	
- Organizaciones no gubernamentales		59.000	59.000	635.983
- Origen privado:				
<i>Asociación de apoyo</i>	425.000		425.000	
<i>Empresas suizas</i>	2.061.692		2.061.692	
<i>Donativos y legados</i>	7.553.016	14.613.340	22.166.356	
<i>Colecta personalizada</i>		2.655.774	2.655.774	326.673
- Transferencia de contribución del Gobierno suizo	(2.000.000)	2.000.000		
	110.333.539	469.878.382	580.211.921	82.690.305
INGRESOS FINANCIEROS	3.580.711		3.580.711	
PARTICIPACIÓN DEL PRESUPUESTO TERRENO	30.218.900		30.218.900	
OTROS INGRESOS Y/O PRODUCTOS				
- Gastos facturados	664.052		664.052	
- Regularización de ejercicios anteriores	451.683		451.683	
- Otros ingresos y/o productos	102.710	10.451.906	10.554.616	
	1.218.445	10.451.906	11.670.351	
TOTAL DE INGRESOS Y/O PRODUCTOS	145.351.595	480.330.288	625.681.883	82.690.305
SALDO QUE SE TRANSIERE				
- Excedente de gastos asentado en disminución de fondos reservados para proyectos/acciones con financiación especial	591.096	14.794.762	15.385.858	
TOTAL	145.942.691	495.125.050	641.067.741	82.690.305

GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1995

(incluidos los donativos en especie y servicios)

TIPO DE ACTIVIDAD	Cantidades en francos suizos x 1.000			
	PRESUPUESTO SEDE Y CARGAS FUERA DE PRESUPUESTO	PRESUPUESTO TERRENO	TOTAL	%
1. ACTIVIDADES CONVENCIONALES O DIRECTAMENTE RELACIONADAS CON LOS CONVENIOS Y OTROS INSTRUMENTOS DE DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO				
1.1 ACTIVIDADES DE PROTECCIÓN Y COORDINACIÓN DE LAS ACTIVIDADES OPERACIONALES				
ÁFRICA.....	2.532	54.982	57.514	
AMÉRICA.....	894	11.814	12.708	
ASIA Y EL PACÍFICO.....	1.562	22.148	23.710	
EUROPA OCCIDENTAL Y CENTRAL Y BALCANES	1.552	20.090	21.642	
EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL	1.412	12.137	13.549	
ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE.....	1.415	14.886	16.301	
SEDE.....	5.027		5.027	
1.2 AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS	14.394	136.057	150.451	20,79
ÁFRICA.....	933	11.788	12.721	
AMÉRICA.....	294	1.243	1.537	
ASIA Y EL PACÍFICO.....	312	1.726	2.038	
EUROPA OCCIDENTAL Y CENTRAL Y BALCANES		4.445	4.445	
EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL	554	443	997	
ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE.....	1.042	1.655	2.697	
SEDE.....	2.527		2.527	
1.3 RELACIONES CON LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	5.662	21.300	26.962	3,73
1.4 ACTIVIDADES MÉDICAS	3.887		3.887	0,54
ÁFRICA.....		29.086	29.086	
AMÉRICA.....		2.827	2.827	
ASIA Y EL PACÍFICO.....		17.584	17.584	
EUROPA OCCIDENTAL Y CENTRAL Y BALCANES		38.397	38.397	
EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL		8.574	8.574	
ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE.....		10.288	10.288	
SEDE.....	6.394		6.394	
1.5 ACTIVIDADES DE SOCORRO	6.394	106.756	113.150	15,64
ÁFRICA		129.008	129.008	
AMÉRICA.....		482	482	
ASIA Y EL PACÍFICO		13.411	13.411	
EUROPA OCCIDENTAL Y CENTRAL Y BALCANES		45.845	45.845	
EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL		52.363	52.363	
ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE.....		303	303	
SEDE.....	5.786		5.786	
1.6 COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES NACIONALES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA	5.786	241.412	247.198	34,17
ÁFRICA.....		4.849	4.849	
AMÉRICA.....		480	480	
ASIA Y EL PACÍFICO		1.873	1.873	
EUROPA OCCIDENTAL Y CENTRAL Y BALCANES		1.002	1.002	
EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL		633	633	
ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE.....		1.348	1.348	
Saldo que se transfiere		10.185	10.185	1,41
	36.123	515.710	551.833	76,28

REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos los donativos en especie y servicios)

TIPO DE ACTIVIDAD	Cantidades en francos suizos x 1.000			
	PRESUPUESTO SEDE Y CARGAS FUERA DE PRESUPUESTO	PRESUPUESTO TERRENO	TOTAL	%
1.7 DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO: APLICACIÓN, INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO.....	36.123	515.710	551.833	76,28
1.8 DIFUSIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO ÁFRICA..... AMÉRICA..... ASIA Y EL PACÍFICO..... EUROPA OCCIDENTAL Y CENTRAL Y BALCANES	7.031		7.031	0,97
		6.783 1.867 2.478 2.577 3.337 1.322	6.783 1.867 2.478 2.577 3.337 1.322	
		11.215	11.215	
1.9 COMUNICACIÓN.....	11.215	18.364	29.579	4,09
2. APOYO OPERACIONAL DE LAS DELEGACIONES ÁFRICA..... AMÉRICA..... ASIA Y EL PACÍFICO..... EUROPA OCCIDENTAL Y CENTRAL Y BALCANES	15.312		15.312	2,12
		20.568 2.383 6.945 5.330 4.630 3.219	20.568 2.383 6.945 5.330 4.630 3.219	
		43.075	43.075	5,95
3. ACTIVIDADES DE APOYO POLÍTICA GENERAL Y APOYO OPERACIONAL..... RECURSOS HUMANOS: RECLUTAMIENTO, FORMACIÓN, DESARROLLO Y GESTIÓN	3.684		3.684	
3.2	16.204		16.204	
3.3	3.920		3.920	
3.4	17.252		17.252	
	41.060		41.060	5,68
4. ACTIVIDADES DE GESTIÓN GESTIÓN FINANCIERA..... CONTROL DE GESTIÓN INTERNA Y AUDITORÍA EXTERNA..... SERVICIOS GENERALES	5.832 1.695 11.102		5.832 1.695 11.102	
	18.629		18.629	2,57
5. PROVISIÓN DE LOS RIESGOS E INVERSIONES UTILIZACIÓN DE RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO O PREVISTOS..... ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA RIESGOS OPERACIONALES..... ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA COMPROMISOS SOCIALES..... ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO O PREVISTOS..... ASIGNACIÓN AL FONDO PARA INVERSIONES INMOBILIARIAS..... OTROS GASTOS Y CARGAS.....	(387) 6.900 500 150 3.400 6.393		(387) 6.900 500 150 3.400 6.393	
	16.956		16.956	2,34
	146.326	577.149	723.475	100,00

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES EN 1995

(en francos suizos)

Gobiernos

PAÍS	Presupuesto sede	Presupuesto terreno	Total ingresos en efectivo	Ingresos en especie y/o servicio
Alemania	886.600	6.253.376	7.139.976	1.388.154
Andorra	20.000		20.000	
Argelia	32.250		32.250	
Argentina		11.310	11.310	
Australia	643.039	1.912.873	2.555.912	
Austria	774.222	536.506	1.310.728	730.854
Bahamas	1.289		1.289	
Bangladesh	9.397		9.397	
Bélgica	1.215.119	1.184.729	2.399.848	703.304
Belice	5.750		5.750	
Brasil	149.400		149.400	
Bulgaria	20.000		20.000	
Bután	5.590		5.590	
Camboya	11.600		11.600	
Canadá	1.781.736	16.827.977	18.609.713	1.106.354
Checa, Rep.	65.000		65.000	
China	450.000		450.000	
Chipre	60.000		60.000	
Colombia	124.500		124.500	
Corea, Rep. de	456.000		456.000	
Costa Rica	43.319		43.319	
Cuba	3.275		3.275	
Dinamarca	1.491.583	9.783.248	11.274.831	1.187.819
Dominicana, Rep.	10.170		10.170	
Ecuador	1.464		1.464	
Egipto	73.450		73.450	
El Salvador	23.000		23.000	
Eslovenia	30.000		30.000	
España	1.003.109	552.176	1.555.285	506.719
Estados Unidos de América	13.781.800	133.769.460	147.551.260	13.432.921
Filipinas	63.616		63.616	
Finlandia	399.627	1.642.947	2.042.574	1.301.725
Fiyi	7.360		7.360	
Francia	1.600.000	5.036.200	6.636.200	135.678
Grecia	244.182		244.182	
Hungría	25.000		25.000	
India	11.043		11.043	
Irlanda	169.200	1.612.852	1.782.052	
Islandia	27.000		27.000	
Israel	93.600		93.600	
Italia	852.000	4.993.710	5.845.710	
Jamaica	11.896		11.896	
Japón	1.300.000	17.458.000	18.758.000	
Jordania	54.435		54.435	

PAÍS	Presupuesto sede	Presupuesto terreno	Total ingresos en efectivo	Ingresos en especie y/o servicios
Kuwait			11.700	11.700
Líbano	56.175			56.175
Liechtenstein	140.000		60.000	200.000
Luxemburgo	156.720		2.698.626	2.855.346
Malasia	24.112			24.112
Malta	8.442		3.284	11.726
Marruecos	50.000			50.000
Mauricio	13.200			13.200
México	116.000			116.000
Mónaco	38.000			38.000
Myanmar	17.700			17.700
Noruega	929.500		22.018.785	22.948.285
Nueva Zelanda	308.911		77.220	386.131
Paises Bajos	887.025		47.654.250	48.541.275
Pakistán	12.325			12.325
Panamá	31.005			31.005
Paraguay	23.660			23.660
Polonia	90.000			90.000
Portugal	200.000		161.700	361.700
Reino Unido	830.500		27.225.570	28.056.070
Senegal	14.026			14.026
Singapur	17.550			17.550
Sri Lanka	5.900			5.900
Suecia	1.399.600		30.225.928	31.625.528
Suiza	60.000.000		31.368.963	91.368.963
Tailandia	87.336		34.800	122.136
Tonga	11.272			11.272
Trinidad y Tobago	768			768
Túnez	9.440			9.440
Turquía	100.000			100.000
Vaticano	5.900			5.900
Venezuela	221.124			221.124
Total gobiernos	93.837.812		363.116.190	456.954.002
				23.386.693

Organizaciones supranacionales

UE, ayuda alimentaria		12.500.723	12.500.723	1.598.559
UE, ayuda de emergencia		44.451.411	44.451.411	
ONU, diversos organismos de la		395.157	395.157	1.231.558
Total organizaciones supranacionales		57.347.291	57.347.291	2.830.117

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES EN 1995

(en francos suizos)

Sociedades Nacionales

PAÍS	Presupuesto sede	Presupuesto terreno	Total ingresos en efectivo	Ingresos en especie y/o servicio
Alemania	909.843	6.916.673	7.826.516	9.310.703
Argelia	23.795		23.795	
Australia	132.614	299.360	431.974	1.461.779
Austria	65.704	1.778.446	1.844.150	5.487.230
Bahamas	3.106		3.106	
Bangladesh	2.814		2.814	
Bélgica	91.795		91.795	962.709
Botsuana	1.751		1.751	
Brasil		33.900	33.900	
Bulgaria	12.996		12.996	
Cabo Verde	947		947	
Canadá	93.970	278.347	372.317	1.974.408
Checa, Rep.	8.000		8.000	
Chile	6.308		6.308	
China	70.751		70.751	
Chipre		7.547	7.547	
Colombia	28.433		28.433	
Corea, Rep. de	89.100	78.361	167.461	
Croacia	7.861		7.861	
Dinamarca	104.406	1.114.837	1.219.243	3.944.287
Dominicana, Rep.	477		477	
Emiratos Árabes Unidos		11.700	11.700	
Eslovaquia	5.000		5.000	
Eslovenia	5.241		5.241	
España	267.581	48.221	315.802	460.961
Estados Unidos de América	413.683	541.990	955.673	831.683
Estonia	4.076		4.076	
Etiopía	8.055		8.055	
Finlandia	96.786	942.199	1.038.985	1.434.492
Fiyi	1.747		1.747	
Francia	415.604	2.150.708	2.566.312	1.374.413
Grecia	35.000		35.000	
Honduras	2.789		2.789	
Hungría				29.872
Irán	30.830		30.830	
Irlanda	14.216	191.400	205.616	617.858
Islandia	18.955	308.431	327.386	585.408
Islas Salomón	485		485	
Italia	132.840	332.247	465.087	351.581
Japón	865.366	2.339.261	3.204.627	481.702
Jordania	1.431		1.431	
Lesoto	2.333		2.333	

PAÍS	Presupuesto sede	Presupuesto terreno	Total ingresos en efectivo	Ingresos en especie y/o servicios
Liechtenstein	17.566	58.315	75.881	
Luxemburgo	28.921		28.921	
Malta	485	334	819	
Marruecos	1.379		1.379	
Mauricio	947		947	
Mónaco	19.313	57.101	76.414	
Mongolia	575		575	
Namibia	485		485	
Nepal	1.747		1.747	
Nigeria	489		489	
Noruega	111.150	2.206.105	2.317.255	6.745.648
Nueva Zelanda	39.209	205.842	245.051	388.713
Países Bajos	184.461	1.358.719	1.543.180	4.553.897
Pakistán	6.017		6.017	
Paraguay	2.038		2.038	
Polonia	17.060		17.060	119.720
Portugal	22.746		22.746	299.615
Qatar	4.699		4.699	
Reino Unido	348.218	3.321.782	3.670.000	6.545.809
Rumania	3.000		3.000	
Santa Lucía	569		569	
Senegal	1.899		1.899	
Seychelles				61.200
Siria	2.244		2.244	
Suazilandia	947		947	
Sudáfrica		4.727	4.727	
Suecia	101.100	4.373.054	4.474.154	4.225.414
Suiza	112.783		112.783	3.106.907
Tailandia	47.387		47.387	136.500
Uruguay	348		348	
Vanuatu	582		582	
Vietnam	1.891		1.891	
Zambia	775		775	
Diversas Sociedades Nacionales				840
Federación Int. de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja				17.490
Total Sociedades Nacionales		5.057.719	28.959.607	34.017.326
				55.510.839

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES EN 1995

(en francos suizos)

Colectividades públicas

	Presupuesto sede	Presupuesto terreno	Total ingresos en efectivo	Ingresos en especie y/o servicio
Bellinzone	5.000		5.000	
Bernex	300		300	
Chêne-Bougeries	40.000	5.000	45.000	
Confignon		2.700	2.700	
Drôme, Departamento de		102.480	102.480	
Friburgo, Cantón de	27.000		27.000	
Ginebra, Cantón de	3.000.000	500.000	3.500.000	
Ginebra, Ciudad de	250.000		250.000	
Jussy		4.000	4.000	
Lausana		10.000	10.000	
Locarno	10.000		10.000	
Lugano	15.000	5.000	20.000	
Meilen		10.000	10.000	
Meyrin		20.000	20.000	
Schönbühl	1.000		1.000	
Turgovia, Cantón de	50.000	20.000	70.000	
Vandœuvres		13.000	13.000	
Vernier		5.000	5.000	
Zug, Cantón de		200.000	200.000	
Zurich, Cantón de		230.000	230.000	
Total colectividades públicas	3.398.300	1.127.180	4.525.480	

Organizaciones no gubernamentales

	Presupuesto sede	Presupuesto terreno	Total ingresos en efectivo	Ingresos en especie y/o servicios
Afgfund			59.000	59.000
World Vision				635.983
Total organizaciones no gubernamentales			59.000	59.000

Origen privado

Asociación de apoyo	425.000		425.000	
Compañías suizas	2.061.692		2.061.692	
Donativos y legados	7.553.016	14.613.340	22.166.356	326.673
Colecta personalizada		2.655.774	2.655.774	
Total origen privado	10.039.708	17.269.114	27.308.822	326.673

Transferencia de contribución del Gobierno suizo

Transferencia	(2.000.000)	2.000.000		
Total general	110.333.539	469.878.382	580.211.921	82.690.305

MOVIMIENTO DE LAS ACCIONES DE URGENCIA PARA EL AÑO 1995

(en francos suizos)

	MOVIMIENTOS FINANCIEROS					PRESTACIONES EN ESPECIE Y/O SERVICIOS
	SALDOS TRANSFERIDOS EN 01.01.95	TRANSFERENCIAS	INGRESOS	GASTOS	SALDOS TRANSFERIDOS EN 31.12.95	
ÁFRICA						
- Acciones excedentarias.....	19.699.611				2.625.699	
- Acciones deficitarias	(75.732)				(7.431.582)	
	19.623.879				(4.805.883)	33.628.742
AMÉRICA						
- Acciones excedentarias.....	54.995				54.995	
- Acciones deficitarias.....	(823.070)				(1.660.218)	
	(768.075)				(1.605.223)	286.591
ASIA Y EL PACÍFICO						
- Acciones excedentarias.....	135.168				3.293.562	
- Acciones deficitarias.....	(1.386.338)				(295.805)	
	(1.251.170)				2.997.757	5.091.461
EUROPA OCCIDENTAL Y CENTRAL Y BALKANES						
- Acciones excedentarias.....	1.545.157				1.753.732	
- Acciones deficitarias.....	(8.240.325)				(2.927.618)	
	(6.695.168)				(1.173.886)	23.864.055
EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL						
- Acciones excedentarias.....	650.540				11.854	
- Acciones deficitarias.....	(3.016.883)				(1.504.722)	
	(2.366.343)				(1.492.868)	18.462.150
ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE						
- Acciones excedentarias.....	675.242				(2.678.310)	
- Acciones deficitarias	(2.432.302)				(2.678.310)	
	(1.757.060)				(2.678.310)	691.577
TOTAL						
- Acciones excedentarias.....	22.760.713				7.739.842	
- Acciones deficitarias	(15.974.650)				(16.498.255)	
	6.786.063	(749.714)	480.330.288	(495.125.050)	(8.758.413)	82.024.576

* Incluidos 100.000 \$ EE.UU. (114.000 fr.s.), transferencia de una contribución del Gobierno japonés a la Cruz Roja de Japón.

Informe de Auditoría Independiente
del ejercicio 1995 a la Asamblea del
COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, GINEBRA

De acuerdo con el mandato que nos ha sido encargado conforme al artículo 11 ap. 2 de los Estatutos y a los artículos 43 y 45 del Reglamento Interno, hemos examinado, de conformidad con las disposiciones legales y con los Estatutos de la Cruz Roja, los registros contables y las cuentas anuales de la Institución para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1995. Nuestro examen ha sido llevado a cabo de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas. Confirmamos que cumplimos con las exigencias de cualificación profesional e independencia.

Como resultado de nuestro examen y en base a los informes de auditoría emitidos por KPMG Londres, responsable de revisar la correcta contabilización de los ingresos y gastos relativos a las operaciones del CICR sobre el terreno, opinamos que los registros contables y las cuentas anuales están de acuerdo con las disposiciones contenidas en los artículos 957 y siguientes del Código suizo de Obligaciones y en los Estatutos.

En consecuencia, proponemos que las cuentas anuales que se someten a la Asamblea del CICR sean aprobadas.

La cuenta cumulada de gastos e ingresos del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1995 incluye una columna que muestra información estadística sobre las prestaciones en especie y servicios recibidos por el CICR, confeccionada en base a registros extracontables sobre los que no hemos realizado ningún procedimiento de auditoría. El examen de estos datos está incluido en el alcance del trabajo desarrollado por KPMG.

Ginebra, 5 de abril de 1996

ATAG Ernst & Young SA



M. Maglock
Expert-comptable diplômé
(responsable del mandato)



G. Moinat
Expert-comptable diplômé

FONDOS ESPECIALES ADMINISTRADOS POR EL CICR

FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1995

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera.....	1.580.469	Capital inalienable		
(valor en bolsa 1.724.923 fr.s.)		Capital inalienable inicial.....	1.391.628	
Inversiones a plazo.....	200.000	Asignación del donativo recibido en 1995	75.000	
Administración Federal de Contribuciones, impuestos anticipados recuperables.....	10.127	Capital inalienable final.....		1.466.628
Bancos.....	17.428	Reserva inalienable		347.094
Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente.....	5.698			
	<hr/> <u>1.813.722</u>			<hr/> <u>1.813.722</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1995

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Gastos bancarios/derechos de custodia.....	9.232	Donativo	75.000
Gastos por compra/venta de títulos.....	4.591	Rentas de títulos	55.421
Agios por compra/pérdida por venta de títulos	40.151	Rentas de inversiones a plazo.....	8.131
Honorarios de verificación.....	2.773	Intereses bancarios.....	373
Pérdida por tipo de cambio	110	Ganancia por venta de títulos.....	59.460
	<hr/> <u>56.857</u>		<hr/> <u>198.385</u>
198.385			

RESULTADO

Excedente bruto de los ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1995.....	Fr.s.
Asignación del donativo recibido en 1995 al capital inalienable	141.528
Excedente neto de los ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1995 asignado estatutariamente al CICR.....	<u>(75.000)</u>
	<u>66.528</u>

INSTITUCIÓN

1 de mayo de 1931.

FINALIDAD

Ayudar al Comité Internacional de la Cruz Roja para desplegar independientemente, en el futuro, sus actividades humanitarias que ha efectuado hasta la fecha, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra, en el marco de sus Estatutos.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- un miembro designado por el Consejo Federal suizo;*
- cuatro miembros designados por el Comité Internacional de la Cruz Roja.*

FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1995

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera..... (valor en bolsa 151.398 fr.s.)	134.709	Capital inalienable.....	100.000	
Administración Federal de Contribuciones, impuestos anticipados recuperables.....	1.218	Reserva para fluctuaciones de cartera.....	18.470	
Bancos.....	12.183	<i>Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente:</i>		
Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente.....	3.204	Saldo transferido del ejercicio anterior.....	27.454	
		Excedente de ingresos del ejercicio 1995.....	5.390	
	<u>151.314</u>			<u>32.844</u>
				<u>151.314</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1995

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.	Fr.s.
Gastos bancarios/derechos de custodia.....	865	Rentas de títulos.....	6.382	
Honorarios de verificación.....	217	Intereses bancarios.....	90	
	<u>1.082</u>			<u>6.472</u>
RESULTADO	Fr.s.			
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1995.....	<u>5.390</u>			

INSTITUCIÓN

En 1890, por iniciativa del CICR, a fin de perpetuar la memoria de la emperatriz Augusta, esposa de Guillermo I, que actuó en favor de los militares heridos.

FINALIDAD

Ha tenido diferentes evoluciones a lo largo de los años.

Sin embargo, en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada el mes de septiembre de 1969, en Estambul, se decidió que,

hasta nuevo aviso, los ingresos del Fondo Augusta se asignarían al Fondo de la Medalla Florence Nightingale. Esta decisión se confirmó en la XXII Conferencia, celebrada el año 1973 en Teherán.

ÓRGANO DIRECTIVO

Habida cuenta de la decisión antes mencionada, en principio, el mismo que para el Fondo de la Medalla Florence Nightingale.

FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DICIEMBRE DE 1995

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera..... (valor en bolsa 173.134 fr.s.)	162.172	Capital.....	75.000	
Reserva de medallas.....	51.668	<i>Reserva:</i> Saldo transferido del ejercicio anterior.....	119.083	
Administración Federal de Contribuciones, impuestos anticipados recuperables.....	657	Excedente de ingresos del ejercicio 1995	472	
Bancos	1.656			
Fondo Augusta, cuenta corriente	32.844			
			119.555	
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente.....	54.442	
	<u>248.997</u>		<u>248.997</u>	

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1995

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Entrega de medallas, gastos de envío y de impresión de circulares.....	10.477	Asignación del saldo beneficiario en 31 de diciembre de 1995 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta según la resolución de principio de la XXI Con- ferencia Internacional de la Cruz Roja	5.390
Gastos bancarios/derechos de custodia.....	825	Rentas de títulos	7.020
Gastos por compra de títulos.....	509	Intereses bancarios.....	169
Honorarios de verificación.....	296		
	<u>12.107</u>		<u>12.579</u>
RESULTADO	Fr.s.		
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1995.....			<u>472</u>

INSTITUCIÓN

*De conformidad con el deseo expresado por la VIII Conferencia
Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1907, en Londres,
así como con la decisión tomada por la IX Conferencia, celebrada,
el año 1912, en Washington, se instituyó un Fondo con las
contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja.*

*El Reglamento fue revisado en la XVIII Conferencia Internacional
de la Cruz Roja, celebrada, el año 1952, en Toronto, y en el
Consejo de Delegados de Budapest, en 1991.*

FINALIDAD

*Los ingresos de dicho fondo son para la asignación de una
medalla, denominada "Medalla Florence Nightingale", en
honor a la obra y a la vida de Florence Nightingale.*

*Se asigna la medalla a los enfermeros, a las enfermeras y a
los auxiliares voluntarios de la Cruz Roja y de la Media
Luna Roja que se hayan distinguido de manera excepcional
en tiempo de paz o en tiempo de guerra.*

*Adjudica la medalla, cada dos años, el CICR, basándose en
las propuestas formuladas por las Sociedades Nacionales.*

No se pueden distribuir más que 50 medallas cada vez.

ÓRGANO DIRECTIVO

*Una Comisión integrada por cinco representantes del CICR,
de los cuales cuatro miembros del Comité.*

FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1995

ACTIVO	\$ EE.UU.	PASIVO	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
Títulos en cartera.....	2.193.195	Fortuna del Fondo.....	1.395.409	
(valor en bolsa 3.334.370 dólares EE.UU.)		Reserva para las fluctuaciones de cartera:		
Inversiones a plazo.....	264.957	Saldo transferido del ejercicio anterior..	603.006	
Administración Federal de Contribuciones, impuestos anticipados recuperables.....	28.926	Disolución de la reserva para variaciones de cartera	(165.100)	
Bancos	143.084			437.906
		<i>Cuenta de resultados:</i>		
		Saldo transferido del ejercicio anterior..	225.429	
		Asignación decidida en 1995	(225.429)	
		Excedente de ingresos del ejercicio 1995.....	793.541	
				793.541
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente.....	3.306	
	<u>2.630.162</u>			<u>2.630.162</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1995

GASTOS	\$ EE.UU.	INGRESOS	\$ EE.UU.
Gastos bancarios/derechos de custodia	36.850	Rentas de títulos	203.576
Gastos por compra/venta de títulos.....	9.559	Rentas de inversiones a plazo.....	10.226
Agios por compra/pérdida por venta de títulos.....	45.506	Intereses bancarios.....	11.226
Honorarios de verificación.....	3.305	Disagios por compra/ganancia por venta de títulos	465.775
	<u>95.220</u>	Ganancia neta por tipo de cambio	32.858
		Disolución parcial de la reserva para fluctuaciones de cartera, según decisión de la Comisión	165.100
			<u>888.761</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1995 transferido a la cuenta de resultados por asignar	\$ EE.UU.
	<u>793.541</u>

INSTITUCIÓN

1 de febrero de 1968.

FINALIDAD

Los ingresos del Fondo deben destinarse a la realización de acciones asistenciales en favor de las víctimas de los conflictos armados, según

la voluntad expresada por la señorita Benedict.

ÓRGANE DIRECTIVO

Una Comisión de tres personas designadas por el CICR.

FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1995

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera.....	2.943.050	<i>Capital:</i>		
(valor en bolsa 3.211.290 fr.s.)		Saldo transferido del ejercicio anterior..	3.001.271	
Administración Federal de Contribuciones, impuestos anticipados recuperables.....	49.599	Excedente de gastos del ejercicio 1995.....	<u>(140.539)</u>	
Bancos.....	32.959			
		<i>Total de los fondos propios</i>	2.860.732	
		Renta pagable.....	13.725	
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente	151.151	
	<u>3.025.608</u>			
			<u>3.025.608</u>	

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1995

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Subsidios.....	186.091	Rentas de títulos.....	118.610
Gastos bancarios/derechos de custodia.....	20.088	Rentas de inversiones a plazo.....	4.971
Agios por compra/pérdida por venta de títulos	98.220	Disagios por compra/ganancia por venta de títulos	42.112
Honorarios de verificación.....	4.637	Intereses bancarios.....	3.051
Gastos varios.....	247		
	<u>309.283</u>		<u>168.744</u>

RESULTADO

Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1995..... (140.539)

INSTITUCIÓN

Decisión de la Asamblea del 19.12.1974.

FINALIDAD

Ayudar al personal permanente o temporero, en particular a los delegados, los enfermeros o las enfermeras de las instituciones internacionales o nacionales de la Cruz Roja, que se hayan entregado con generosidad en el desempeño de su trabajo, en operaciones de guerra o en catástrofes y que estén, por ello, en situación difícil o se vean disminuidos en su salud.

Si estas personas pierden la vida en el transcurso de su misión

humanitaria, podrá pagarse un subsidio financiero a su familia.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por 5 miembros designados por el CICR, actualmente:

- dos miembros y/o colaboradores del Comité Internacional de la Cruz Roja;
- un miembro de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja;
- un miembro de la familia;
- un abogado suizo.

FONDO OMAR EL MUKTAR

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1995

ACTIVO	\$ EE.UU.	PASIVO	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
Títulos en cartera..... (valor en bolsa: 1.060.748 dólares EE.UU.)	726.758	Capital inicial.....	650.000	
Administración Federal de Contribuciones, impuestos anticipados recuperables	3.272	<i>Cuenta de resultados:</i>		
Bancos.....	9.343	Saldo transferido del ejercicio anterior...	52.472	
		Asignación decidida en 1995.....	(52.472)	
		Excedente de ingresos del ejercicio 1995.....	88.549	
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente.....	824	
	<u>739.373</u>			<u>739.373</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1994

GASTOS	\$ EE.UU.	INGRESOS	\$ EE.UU.
Gastos bancarios/derechos de custodia.....	5.971	Rentas de títulos.....	43.394
Gastos por compra/venta de títulos.....	4.182	Rentas de inversiones a plazos	3.999
Pérdida por venta de títulos	13.487	Intereses bancarios.....	240
Honorarios de verificación.....	824	Disagios por compra/ganancia por venta de títulos.....	54.893
	<u>24.464</u>	Ganancia neta por tipo de cambio.....	10.487
			<u>113.013</u>

RESULTADO

	\$ EE.UU.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1995 transferido a la cuenta de resultados por asignar	<u>88.549</u>

INSITUCIÓN

Según la decisión n° 5 del Consejo Ejecutivo del 20.11.80, confirmada por la Asamblea de diciembre de 1980.

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo en dólares, instituido con uno o varios donativos de las autoridades de Jamahiriya Árabe Libia, asignar las rentas para la financiación de las actividades generales de protección y de asistencia del CICR.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo de tres miembros integrado por representantes del CICR.

FONDO PAUL REUTER

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1995

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.
Títulos en cartera.....	225.900	Capital inicial.....	200.000
(valor en bolsa 247.150 fr.s.)		<i>Cuenta de resultados:</i>	
Administración Federal de Contribuciones,		Saldo transferido del ejercicio anterior ...	27.670
impuestos anticipados recuperables.....	3.689	Excedente de ingresos del	
Bancos	40.338	ejercicio 1995	1.490
			29.160
		<i>Reserva:</i>	
		Saldo transferido del ejercicio anterior ...	35.356
		Comité Internacional de la	
		Cruz Roja, cuenta corriente	5.411
			269.927
	<u>269.927</u>		<u>269.927</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1995

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Gastos bancarios/derechos de custodia.....	4.422	Rentas de títulos.....	10.637
Honorarios de verificación.....	395	Intereses bancarios.....	686
Gastos varios.....	5.016		
	<u>9.833</u>		<u>11.323</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1995.....	1.490
---	-------

INSTITUCIÓN

Según la decisión nº 1 del Consejo Ejecutivo del 6.1.1983.

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo inicial instituido con el donativo del profesor Paul Reuter de 200.000 francos suizos, (recibido en concepto de premio Balzan) y que puede aumentar mediante donativos y legados.

- utilizar los ingresos para estimular y fomentar el conocimiento y la difusión del derecho internacional humanitario;

- y asignar, cada dos años, un premio con tal finalidad, para galardonar una obra, ayudar a realizar un proyecto o posibilitar una publicación.

ÓRGANO DIRECTIVO

- Una Comisión integrada por un miembro designado por el Comité, que la preside, y por dos colaboradores o colaboradoras del CICR designados por la Dirección;

- además, dos personas elegidas por la Comisión (que no sean del CICR), para integrar con ella el jurado del Premio Paul Reuter.

FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1995

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.
Títulos en cartera..... (valor en bolsa 3.280.392 frs.)	2.579.098	Capital inicial.....	1.000.000
Administración Federal de Contribuciones, impuestos anticipados recuperables	10.371	<i>Cuenta de resultados:</i> Saldo transferido del ejercicio anterior...	1.436.056
Bancos.....	136.057	Excedente de gastos del ejercicio 1995.....	<u>(164.552)</u>
			1.271.504
		<i>Total de fondos propios</i>	2.271.504
		Fondos reservados (proyecto Camboya)	200.000
		Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente	254.022
	<u>2.725.526</u>		<u>2.725.526</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1995

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Gastos operacionales y socorros:			
- formación cursillistas ortopedistas - Etiopía	171.691	Donativos diversos.....	2.247
- equipamiento de taller ortopédico - Nigeria	290	Rentas de títulos.....	79.971
- gastos centro ortopédico - Ho Chi Minh	79.992	Rentas de inversiones a plazo	44.559
Gastos bancarios/derechos de custodia.....	19.137	Intereses bancarios.....	242
Gastos por compra/venta de títulos	6.168	Disagios por compra de títulos.....	14.910
Agios por compra/pérdida por venta de títulos.....	25.285	Ganancia neta por tipo de cambio	377
Honorarios de verificación.....	4.295		
	<u>306.858</u>		<u>142.306</u>

RESULTADO

Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1995.....	Fr.s.
	<u>(164.552)</u>

INSTITUCIÓN

Según la decisión nº 5 de la Asamblea, reunida los días 19/20.10.1983.

FINALIDAD

- Permitir la realización de proyectos duraderos en favor de las personas impedidas, particularmente instalando talleres de fabricación de prótesis/ortesis, de adaptación y reeducación profesional.
- Participar, así, no solo en las realizaciones del CICR y de las Sociedades Nacionales, sino también de otros organismos que actúan según los criterios del CICR.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por seis miembros del CICR, es decir:

- un miembro del Comité, que preside,
- el médico jefe,
- un representante del Departamento de Finanzas, Administración y Sistemas de Información y un representante del Departamento de Doctrina, Derecho y Relaciones con el Movimiento,
- el encargado de los programas de ayuda a los impedidos en la División Médica,
- un representante designado por el director de Actividades Operacionales.

CUADROS RELATIVOS A LOS SOCORROS Y A LA ASISTENCIA MÉDICA

Las estadísticas que figuran en las páginas siguientes pueden resumirse de la siguiente manera:

Socorros y suministros médicos expedidos por el CICR en 1995

Todos los suministros médicos y los socorros recibidos como contribuciones en especie o adquiridos por el CICR e inventariados en el último país de destino del 1 de enero al 31 de diciembre de 1995.

Donativos en especie recibidos y compras efectuadas por el CICR en 1995

Todos los suministros médicos y socorros recibidos como contribuciones en especie o comprados por el CICR e inventariados en el último país de destino del 1 de enero al 31 de diciembre de 1995. Las cifras relacionadas con las contribuciones en especie cubren todo el material de apoyo recibido como donativo, pero no incluyen los servicios recibidos, como la puesta a disposición de recursos humanos y/o el apoyo logístico. Las cifras relacionadas con las compras de material médico y socorros incluyen todas las adquisiciones hechas con las contribuciones en efectivo específicas o no (efectivo a cambio de especie).

El total general de 177.348.211 francos suizos corresponde, por lo tanto, al total general que figura en el cuadro «Socorros y suministros médicos expedidos por el CICR en 1995».

Distribuciones médicas y de socorros del CICR en 1995

Todos los socorros y suministros médicos distribuidos por el CICR sobre el terreno del 1 de enero al 31 de diciembre de 1995. Estos bienes fueron adquiridos o recibidos en especie durante el año 1995 o procedían de las reservas existentes a finales de 1994.

SOCORROS EXPEDIDOS POR EL CICR EN 1995

(repartición por países beneficiarios, según fecha de entrada en la reserva de mercancías)

PAÍS	DONATIVOS EN ESPECIE			COMPRAS POR EL CICR			TOTAL EXPEDIDO			
	ART. MÉD. (fr.s.)	SOCORROS (fr.s.)	(toneladas)	ART. MÉD. (fr.s.)	SOCORROS (fr.s.)	(toneladas)	ART. MÉD. (fr.s.)	SOCORROS (fr.s.)	(toneladas)	TOTAL (fr.s.)
ÁFRICA	521.953	21.316.130	29.378,5	11.553.229	28.743.260	31.644,6	12.075.182	50.059.390	61.023,1	62.134.572
Angola	154.286	6.750.825	9.334,9	1.418.103	4.328.809	5.467,9	1.572.389	11.079.634	14.802,8	12.652.023
Burundi		1.345.757	594,2	431.447	960.408	297,1	431.447	2.306.165	891,3	2.737.612
Cabo Verde			3.344			3.344				3.344
Chad			42.767		44.084	62,8	42.767		44.084	62,8
Etiopía			285.985		115.668	26,1	285.985	115.668	26,1	401.653
Ghana			5.249		106.228	24,0	5.249	106.228	24,0	111.477
Gambia					5.002	0,6		5.002	0,6	5.002
Guinea			2.130			2.130				2.130
Côte d'Ivoire			15.687			15.687				15.687
Kenia			46.140		3.874	11,1	46.140		3.874	11,1
Liberia	3.600		130.663			134.263				134.263
Madagascar		29.000	50,0	157	6.494	10,2	157		35.494	60,2
Malauí			136.252		28.585	8,9	136.252		28.585	8,9
Mali		51.034	5,1	12.899	290.731	119,4	12.899	341.765		354.664
Mozambique			203.421			203.421				203.421
Níger			12.418		2,0		12.418		2,0	12.418
Ruanda		12.530.180	19.249,7	4.614.275	10.393.935	10.192,2	4.614.275	22.924.115	29.441,9	27.538.390
Senegal					16.839	31,0		16.839	31,0	16.839
Sierra Leona			11.657		116.370	69,5	11.657	116.370	69,5	123.027
Somalia	191.434		1.469.775		4.285.097	3.822,9	1.661.209	4.285.097	3.822,9	5.946.306
Sudáfrica					226.016	185,2		226.016	185,2	226.016
Sudán	172.633	183.807	76,2	2.465.569	1.656.343	1.434,2	2.638.202	1.840.150	1.510,4	4.478.352
Tanzania			10.936			10.936				10.936
Uganda		840	0,1	13.525	8.729	7,7	13.525		9.569	7,8
Zaire		49.610	8,0	223.523	895.754	1.102,9	223.523	945.364	1.110,9	1.168.887
Zimbabwe		375.077	60,3	9.725	9.492	0,6	9.725	9.492	0,6	19.217
Reserva zonal en Kenia					5.232.384	8.768,3		5.607.461	8.828,6	5.607.461
AMÉRICA		81.648	13,6	276.718	570.918	627,6	276.718	652.566	641,2	929.284
Colombia				46.598	23.619	15,8	46.598		23.619	15,8
Ecuador			24.076			24.076				24.076
Haití			97.287		59.795	39,8	97.287		59.795	39,8
México			4.486		381.046	532,7	4.486	462.694	546,3	467.180
Perú		81.648	13,6	104.271	106.458	39,3	104.271	106.458	39,3	210.729
ASIA Y EL PACÍFICO	18.060	1.223.558	5.312,8	4.369.002	6.352.423	9.160,5	4.387.062	7.575.981	14.473,3	11.963.043
Afganistán		1.223.558	5.312,8	2.956.338	5.311.552	8.498,2	2.956.338	6.535.110	13.811,0	9.491.448
Camboya			662.936		54.519	27,2	662.936	54.519	27,2	717.455
Filipinas			2.168		34.005	22,6	2.168	34.005	22,6	36.173
Indonesia			73.777		21.960	7,0	91.837	21.960	7,0	113.797
Myanmar			30.276			30.276				30.276
Pakistán (conflicto en Afganistán)			287.416		90.444	91,9	287.416	90.444	91,9	377.860
Sri Lanka			324.587		839.943	513,6	324.587	839.943	513,6	1.164.530
Vietnam			31.504			31.504				31.504
EUROPA CENTRAL Y OCCIDENTAL	5.928.617	11.698.931	4.905,4	20.345.827	19.199.102	11.130,0	26.274.444	30.898.033	16.035,4	57.172.477
Ex Yugoslavia	5.928.617	11.698.931	4.905,4	20.345.827	19.199.102	11.130,0	26.274.444	30.898.033	16.035,4	57.172.477
EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL	301.022	14.643.885	5.017,5	4.069.507	19.276.054	10.886,5	4.370.529	33.919.939	15.904,0	38.290.468
Armenia				109.780	1.169.818	792,0	109.780	1.169.818	792,0	1.279.598
Azerbaiyán			321.971		15.208	7,1	321.971	15.208	7,1	337.179
Georgia			498.617		2.242.259	1.469,4	498.617	2.242.259	1.469,4	2.740.876
Federación de Rusia	301.022	10.822.837	3.409,1	2.558.331	11.703.138	6.556,1	2.859.353	22.525.975	9.965,2	25.385.328
Tayikistán		17.490	35,9	39.327	340.719	215,6	39.327	358.209	251,5	397.536
Reserva de urgencia "El Cáucaso"		3.803.558	1.572,5	541.481	3.804.912	1.846,3	541.481	7.608.470	3.418,8	8.149.951
ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE	133.996			5.297.328	914.397	306,2	5.431.324	914.397	306,2	6.345.721
Argelia				1.469			1.469			1.469
Irak	133.996			4.857.395	24.668	3,9	4.991.391	24.668	3,9	5.016.059
Israel, territorios ocupados y terr. autónomos			39.287		789.751	241,8	39.287	789.751	241,8	829.038
Líbano			345.826		55.964	35,8	345.826	55.964	35,8	401.790
Yemen			53.351		44.014	24,7	53.351	44.014	24,7	97.365
RESERVAS DE URGENCIA EUROPA OCC.				512.646	113,4			512.646	113,4	512.646
Reservas en Bruselas y en Ginebra					512.646	113,4		512.646	113,4	512.646
TOTAL GENERAL	6.903.648	48.964.152	44.627,8	45.911.611	75.568.800	63.868,8	52.815.259	124.532.952	108.496,6	177.348.211

DONATIVOS EN ESPECIE RECIBIDOS Y COMPRAS EFECTUADAS POR EL CICR EN 1995

(repartición por origen de donativos y compras, según fecha de entrada en la reserva de mercancías)

DONANTES	VÍVERES (toneladas)	SEMILLAS (toneladas)	MANTAS (unidades)	CARPAS (unidades)	UTENSILIOS DE COCINA (unidades)	ROPA (toneladas)	OTROS SOCORROS (toneladas)	TOTAL SOCORROS (fr.s.)	ART. MÉD. (fr.s.)	TOTAL GENERAL (fr.s.)
SOCIEDADES NACIONALES	5.059,6	342,6	560.395	2.727	500	413,6	1.372,0	23.224.605	6.696.478	29.921.083
Alemania (1)	577,1		48.175	1.816		161,1	536,3	5.999.384	323.700	6.323.084
Austria	1.079,8	342,6	100.000	200		10,2	347,3	3.917.628	1.370.977	5.288.605
Bélgica	138,6		58.500			7,1	676.275			676.275
Canadá			20.000			29,3	11,5	669.080		669.080
Dinamarca	129,5		60.640	200		21,9	7,0	1.156.771	634.120	1.790.891
España			30.000			36,0	460.961			460.961
Finlandia			10.000				234.915			252.975
Hungría									29.872	
Italia									161.601	161.601
Noruega	352,0		25.000			133,4	1.937.031		3.405.099	5.342.130
Países Bajos (1)	1.514,3		115.010			3,6	70,1	3.104.559	88.200	3.192.759
Polonia			23.570		25		51,4	119.720		119.720
Portugal						500	1,6			13.315
Reino Unido (1)	1.148,5				486			1.945.796		1.945.796
Seychelles	30,6							61.200		61.200
Suecia			24.510				154,9	6,0		
Suiza	53,3		44.990				31,0	165,8	18.380	1.238.922
Fed. Int. de Soc. de la CR y de la MLR	35,9							1.689.098	646.469	2.335.567
Otros (2)								17.490		17.490
							0,1	840		840
GOBIERNOS	27.307,3	0,0	376.480	801	400	6,8	538,3	22.091.974	61.970	22.153.944
Alemania	330,0		40.020			3,5	61,3	1.288.154		1.288.154
Austria	622,0						11,7	730.854		730.854
Bélgica	1.560,0							703.304		703.304
Canadá	1.067,7			1				1.106.354		1.106.354
Dinamarca			82.000	300			133,7	1.187.819		1.187.819
España			53.300	100	200		1,0	506.719		506.719
Estados Unidos	23.251,1		71.920					13.432.921		13.432.921
Finlandia			30.010				278,4	1.301.725		1.301.725
Francia	17,5		4.200		200	3,3		73.708	61.970	135.678
Noruega			35.000					214.938		214.938
Reino Unido	399,0		40.020	400			9,9	1.146.797		1.146.797
Suecia			20.010				42,3	248.474		248.474
Suiza	60,0							150.207		150.207
DIVERSOS DONANTES	7.326,1	538,0	25.530	10	0	0,7	90,9	3.647.573	145.200	3.792.773
Unión Europea	1.869,8	528,0					15,0	1.598.559		1.598.559
Naciones Unidas (PMA, UNICEF)	5.312,8	10,0						1.231.558		1.231.558
Otros donantes	143,5		25.530	10		0,7	75,9	817.456	145.200	962.656
TOTAL DONATIVOS EN ESPECIE	39.693,0	880,6	962.405	3.538	900	421,1	2.001,2	48.964.152	6.903.648	55.867.800

COMPRAS CICR (no asignadas)	17.453,7	1.690,8	290.930	631	2.360	94,2	2.727,2	23.335.729	42.747.787	66.083.516
COMPRAS CICR (asignadas)	29.969,6	5.506,0	507.210	442	36.750	46,8	4.941,4	52.233.071	3.163.824	55.396.895
TOTAL COMPRAS CICR	47.423,3	7.196,8	798.140	1.073	39.110	141,0	7.668,6	75.568.800	45.911.611	121.480.411

TOTAL GENERAL	87.116,3	8.077,4	1.760.545	4.611	40.010	562,1	9.669,8	124.532.952	52.815.259	177.348.211
----------------------	-----------------	----------------	------------------	--------------	---------------	--------------	----------------	--------------------	-------------------	--------------------

(1) Contribución parcialmente financiada por la Unión Europea (3.870.040 fr.s.).

(2) Mercancías procedentes de reservas de Sociedades Nacionales locales, cuyo donante de origen no está determinado.

SOCORROS DISTRIBUIDOS POR EL CICR EN 1995

PAÍS	ART. MÉD. (fr.s.)	SOCORROS		TOTAL (fr.s.)
		(fr.s.)	(toneladas)	
ÁFRICA	12.281.946	62.300.722	76.668,6	74.582.668
Angola	1.512.880	16.897.802	20.754,2	18.410.682
Burundi	415.557	2.340.774	911,3	2.756.331
Cabo Verde	3.344			3.344
Chad	42.767	44.301	62,8	87.068
Côte d'Ivoire	752	41.149	9,8	41.901
Etiopía	417.080	167.055	32,8	584.135
Gambia		5.002	0,6	5.002
Ghana	6.899	106.228	24,0	113.127
Guinea	2.130			2.130
Kenia	46.140	18.427	17,8	64.567
Liberia	118.071	512.398	104,3	630.469
Madagascar	157	35.494	60,2	35.651
Malauí	128.253	28.519	9,0	156.772
Mali	9.682	222.035	98,4	231.717
Mozambique	203.421			203.421
Níger	1.926	12.418	2,0	14.344
Ruanda	4.840.171	32.254.386	47.249,5	37.094.557
Senegal		16.839	31,0	16.839
Sierra Leona	14.332	73.366	16,1	87.698
Somalia	1.652.613	5.351.071	4.078,9	7.003.684
Sudáfrica		270.814	179,4	270.814
Sudán	2.614.365	2.245.870	1.459,3	4.860.235
Tanzania	10.936	16.248	0,6	27.184
Uganda	19.851	42.766	17,8	62.617
Zaire	210.894	1.576.222	1.547,3	1.787.116
Zimbabue	9.725	21.538	1,5	31.263
AMÉRICA	275.012	766.368	656,6	1.041.380
Colombia	46.598	23.619	15,8	70.217
Ecuador	24.076			24.076
Haití	91.227	59.795	39,9	151.022
México	4.486	462.694	546,3	467.180
Perú	108.625	220.260	54,6	328.885
ASIA Y EL PACÍFICO	4.339.365	6.783.668	12.759,7	11.123.033
Afganistán	2.937.767	6.391.248	12.362,9	9.329.015
Camboya	662.936	54.519	27,2	717.455
Filipinas	2.168	34.005	22,7	36.173
Indonesia	91.837	21.960	6,9	113.797
Myanmar	30.276			30.276
Pakistán (conflicto en Afganistán)	287.416	90.444	91,9	377.860
Sri Lanka	295.461	191.492	248,1	486.953
Vietnam	31.504			31.504
EUROPA OCCIDENTAL Y CENTRAL	26.108.938	19.820.869	11.770,8	45.929.807
Ex Yugoslavia	26.108.938	19.820.869	11.770,8	45.929.807
EUROPA ORIENTAL Y ASIA CENTRAL	3.404.563	27.182.854	12.873,3	30.587.417
Armenia	72.721	2.788.999	1.587,2	2.861.720
Azerbaiyán	286.728	2.578.710	1.035,4	2.865.438
Georgia	419.254	4.208.590	2.036,9	4.627.844
Federación de Rusia	2.580.979	17.340.790	8.025,9	19.921.769
Tayikistán	44.881	265.765	187,9	310.646
ORIENTE PRÓXIMO Y ÁFRICA DEL NORTE	5.467.170	1.783.287	498,8	7.250.457
Argelia	1.469			1.469
Irak	4.917.680	803.799	181,0	5.721.479
Israel, territorios ocupados y territorios autónomos	39.287	808.591	243,0	847.878
Libano	351.265	79.754	44,1	431.019
Yemen	157.469	91.143	30,7	248.612
TOTAL GENERAL	51.876.994	118.637.768	115.227,8	170.514.762